

带集尘功能的气动抛光机  
集塵機構付空気式研磨機

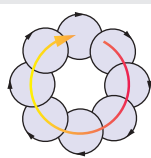
## ORBITAL SANDER

Model **OSV-60A**



### 双动作运动/デュアルアクションの動き

偏移旋转和自旋转时为右图所示的轨道。  
偏心による回転とパッドの自転により右図のような軌跡を描きます。



### 小巧型大功率、内置旋转数调节器

小型でも高出力、回転数調整機能内蔵

- ・对金属、木材树脂表面的研磨不会产生磨痕, 实现了光洁研磨  
金属、木材、樹脂表面の磨き傷のないクリアな研磨を実現
- ・小巧型大功率、而且噪音很小/小型軽量で高出力、超低騒音
- ・内置速度调节装置, 轨道式旋转提高了生产效率、在严格的使用条件下也不会造成使用者的疲劳。/オービット回転が生産効率を高め、過酷な使用条件でも作業者を疲れさせません。



### 规格/仕様

型号/型式	OSV-60A
使用压力/使用圧力 MPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	0.6 (6)
空气使用量(无负荷)/空気使用量(無負荷) m <sup>3</sup> /min	0.68
无负荷旋转速度/無負荷回転速度 min <sup>-1</sup> (rpm)	8500
轨道径/オービット径 mm	10
抛光砂纸尺寸/研磨ペーパー寸法 mm	150 (6")
标准配置为衬垫类型/本体装着パッドタイプ	皮革6孔PSA垫/PSAレザー6穴
进气口尺寸/インレットサイズ	Rc 1/4
主体重量/本体質量(重量) kg	2
标准附属品/標準付属品	<ul style="list-style-type: none"> <li>・扳手/スパナ 17 mm: 1个/本</li> <li>・刷子/ブラシ: 1个/本</li> <li>・集尘管/集塵ホース: 1个/個</li> <li>・集尘袋/集塵バッグ: 1个/個</li> <li>・螺纹连接头/ブッシング R1/4 x NPT1/4: 1个/個</li> </ul>

### OSV-60A用衬垫/OSV-60A用パッド

产品编码/商品コード	产品名/商品名	销售单位/販売単位
TB03898	衬垫 6" L-6H Ass'y (皮革类型)/パッド 6" L-6H Ass'y (レザー)	1套/セット

气动小型抛光机  
空気式小型研磨機

## PALM ORBITAL SANDER

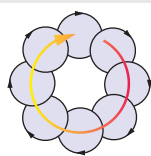
Model **APS-125**

Model **APS-150**



### 双动作运动/デュアルアクションの動き

偏移旋转和自旋转时为右图所示的轨道。  
偏心による回転とパッドの自転により右図のような軌跡を描きます。



### 轨道式旋转不会产生螺旋状磨痕、实现了高精度的研磨

/オービタル回転がらせん傷のない、高精度の研磨を実現

- ・超小巧、重量仅有690 g (APS-125) /超軽量、重量はわずか690g (APS-125)
- ・简单的构造、保养很方便/シンプルな構造で、メンテナンスも簡単
- ・可调节旋转速度/回転速度調節可能
- ・低振动/低振動

### 规格/仕様

型号/型式	APS-125	APS-150
使用压力/使用圧力 MPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	0.6 (6)	
空气使用量(无负荷)/空気使用量(無負荷) m <sup>3</sup> /min	0.45	
无负荷旋转速度/無負荷回転速度 min <sup>-1</sup> (rpm)	10000	
轨道径/オービット径 mm	5	
抛光砂纸尺寸/研磨ペーパー寸法 mm	125 (5")	150 (6")
标准配置为衬垫类型/本体装着パッドタイプ	皮革5孔 レザー5穴	尼龙扣5孔 ベルクロ5穴
进气口尺寸/インレットサイズ	Rc 1/4	
主体重量/本体質量(重量) kg	0.69	0.72
标准附属品/標準付属品	<ul style="list-style-type: none"> <li>・扳手/スパナ 17 mm: 1个/本</li> <li>・螺纹连接头/ブッシング R1/4 x NPT1/4: 1个/個</li> </ul>	

### OSV-60A用衬垫/OSV-60A用パッド

产品编码 商品コード	产品名 商品名	销售单位 販売単位	型号 型式
TB03669	衬垫 5" V-5H Ass'y (尼龙扣类型)/パッド 5" V-5H Ass'y (ベルクロ)	1套/セット	APS-125
TB03801	衬垫 5" L-5H Ass'y (皮革类型)/パッド 5" L-5H Ass'y (レザー)		
TB03650	衬垫 6" V-6H Ass'y (尼龙扣类型)/パッド 6" V-6H Ass'y (ベルクロ)		

### 单体真空(单体集尘) 及中央真空(集中集尘)/セルフバキューム(单体集塵)とセントラルバキューム(集中集塵)

标准库存产品不配带集尘功能。此种功能作为另行发售产品。需要安装在机器上。单体集尘和集中集尘功能可附带。  
標準在庫品には集塵機能はありません。別売部品を取り付ける事で、セルフバキュームとセントラルバキューム機能が追加できます。

#### 单体真空/セルフバキューム



#### 单体真空 (SV) 用于功能添加 セルフバキューム (SV) 機能追加用

另行发售产品  
別売部品

- ・STOPPER TQ04685
- ・EJECTOR ASSY TB03594
- ・P TAPPING SCREW LQ02848
- ・HOSE ASSY TA99239
- ・DUST BAG TP14836

#### 中央真空/セントラルバキューム



#### 中央真空 (CV) 用于功能添加 セントラルバキューム (CV) 機能追加用

另行发售产品  
別売部品

- ・EJECTOR TQ04682
- ・P TAPPING SCREW LQ02848